

Mit Sicherheit ankommen

# Montage- und Bedienungsanleitung ETS Plus-Fernanzeige

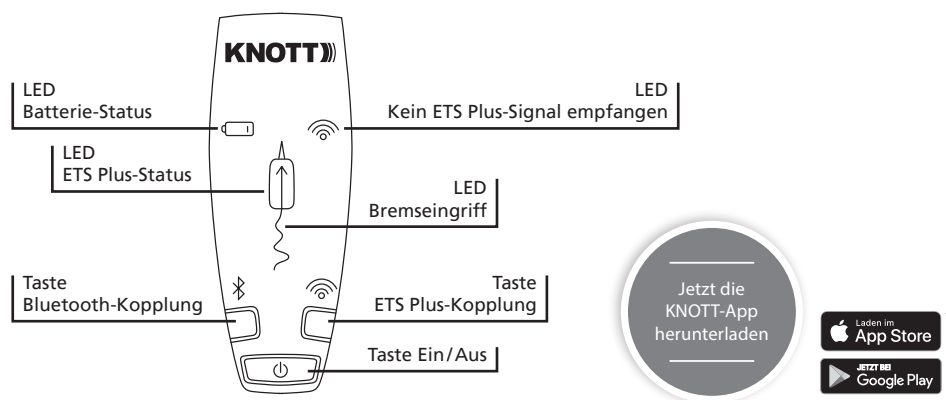
Mit Sicherheit alles im Blick!

**KNOTT)))**






Bedienungsanleitung ETS Plus-Fernanzeige – deutsch.....	4
Instructions for use ETS Plus remote indicator – english .....	6
Notice d'utilisation du télé-affichage ETS Plus – français.....	8
Bedieningshandleiding ETS Plus-afstandsbeeldweergave – nederlands .....	10
Istruzioni per l'uso dell'indicatore a distanza ETS Plus – italiano .....	12
Instrukcja obsługi sygnalizatora zdalnego ETS Plus – polski .....	14
Instrucciones de uso del control remoto ETS Plus – español .....	16
Manual de instruções do dispositivo de indicação à distância ETS Plus – português .....	18
Bruksanvisning ETS Plus-fjärrkontroll – svenska.....	20
ETS Plus – .....	22





### Diese LED-Anzeigen und Tasten stehen Ihnen zur Verfügung:



### Tastenbeschreibung:

Taste	Beschreibung
	Schaltet die Fernanzeige ein oder aus. <b>Einschalten:</b> Drücken Sie die Taste für eine halbe Sekunde. Alle Status-LEDs leuchten kurzfristig auf und das Gerät ist funktionsbereit. <b>Ausschalten:</b> Drücken Sie die Taste für eine halbe Sekunde.
	Drücken Sie die Taste eine halbe Sekunde lang für die Bluetooth-Kopplung mit einem Smartphone. Sie haben anschließend 60 Sekunden Zeit, um die Bluetooth-Verbindung über das Smartphone herzustellen. Die Adresse des Smartphones wird dann dauerhaft gespeichert.
	Das ETS Plus mit der Fernanzeige verbinden. Stellen Sie sicher, dass das ETS Plus Spannung hat. Drücken Sie die Taste für eine halbe Sekunde, um die Verbindung herzustellen. Die orange LED blinkt nun nicht mehr. Die eindeutige Nummer des Geräts wird sofort erkannt und dauerhaft gespeichert.

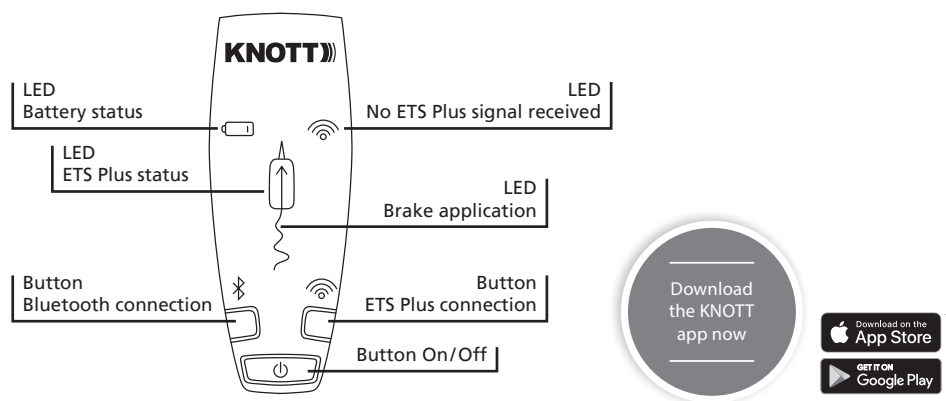
### Das bedeuten die Leucht-Symbole:

Symbol	LED-Farbe	Beschreibung
	Rot	<b>Leuchtet auf</b> – wenn die Batterien aufgeladen werden sollen, damit das Gerät einwandfrei funktioniert.
	Orange	<b>Blinkt</b> – wenn die Fernanzeige ein nicht verknüpftes oder kein ETS Plus-Signal empfängt, oder das ETS Plus-Signal zu schwach ist. Überprüfen Sie in diesen Fällen, ob das ETS Plus eingeschaltet ist und die Status-LED auf der Deichsel leuchtet. Wenn ja, koppeln Sie das ETS Plus über die Taste „ETS Plus-Kopplung“ (zur genauen Vorgehensweise siehe: Tabelle Tastenbeschreibung). <b>Hinweis:</b> Wenn die Fernanzeige kein ETS Plus-Signal empfängt, könnte sich das ETS Plus auch im Schlafmodus befinden. Dieser tritt batterieschonend bei längerem Abstellen des Fahrzeugs ein. Sobald die Fahrt weitergeht, beendet die Bewegung den Schlafmodus.
	Grün/Rot	<b>Leuchtet grün</b> – wenn das ETS Plus einwandfrei funktioniert. <b>Leuchtet rot</b> – wenn ein außergewöhnlicher Zustand festgestellt wird oder ein Fehler im ETS Plus aufgetreten ist. Bitte schauen Sie auf die Anzeige der Status-LED auf der Deichsel. Darüber hinaus können Sie die Ursache im ETS Plus-Handbuch ermitteln.
	Rot	<b>Blinkt rot</b> – wenn ein ETS Plus-Bremsenhebel stattfindet. Gleichzeitig ertönt ein akustisches Signal.

### Zusätzliche Informationen:

<b>Spannungsversorgung</b>	Aufladbare Batterien oder 5V über einen Micro-USB-Anschluss unter der schwarzen Schutzkappe auf der Rückseite der Fernanzeige.
<b>Batterien</b>	3 wiederaufladbare NiMH-AAA-Batterien 550 mAh bis 900 mAh. Nur wiederaufladbare Batterien verwenden.
<b>Laden der Batterien</b>	Wenn die USB-Spannungsversorgung besteht und die Batterien eingebaut sind, werden diese automatisch geladen. Es empfiehlt sich, nicht länger als 24 Stunden zu laden, um die Batterien zu schonen.

These LED indicators and buttons are available:



Description of the buttons:

Button	Description
	Switches the remote indicator on or off. <b>Switch on:</b> Press the button for half a second. All of the status LEDs light up briefly and the device is ready for use. <b>Switch off:</b> Press the button for half a second.
	Press the button for half a second to initiate the Bluetooth connection with a smartphone. You then have 60 seconds to establish the Bluetooth connection via the smartphone. The address of the smartphone is then stored permanently.
	Connect the ETS Plus with the remote indicator. Make sure that the ETS Plus is live. Press the button for half a second to establish the connection. The orange LED stops blinking. The device's unique number is immediately recognised and stored permanently.

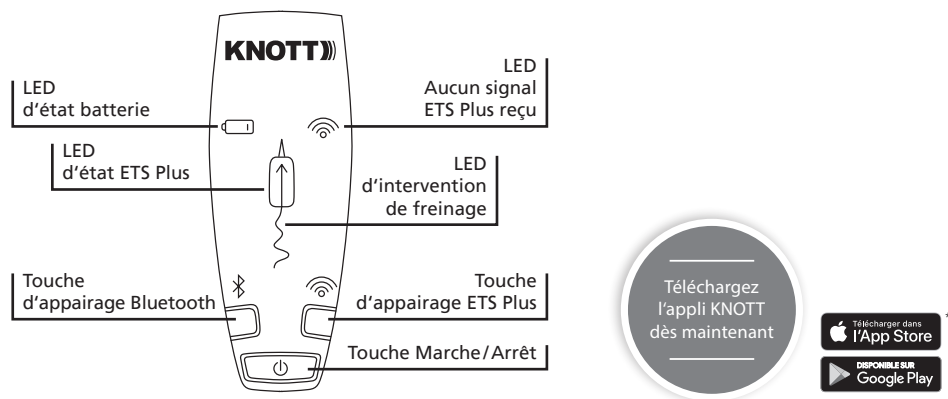
What the illuminated symbols mean:

Symbol	LED colour	Description
	Red	<b>Lights up</b> – when the batteries need to be charged so that the device can function properly.
	Orange	<b>Blinks</b> – when the remote indicator receives an unconnected or no ETS Plus signal, or when the ETS Plus signal is too weak. In these cases, check whether the ETS Plus is switched on and if the status LED on the drawbar is illuminated. If yes, connect the ETS Plus via the 'ETS Plus connection' button (for details of how to do this, see the 'Description of the buttons' table). <b>Note:</b> If the remote indicator is not receiving an ETS Plus signal, the ETS Plus may also be in sleep mode. The ETS Plus goes into sleep mode in order to save the battery when the vehicle is parked for a longer period of time. As soon as the journey is resumed, the movement of the vehicle ends the sleep mode.
	Green/red	<b>Lights up green</b> – when the ETS Plus is working properly. <b>Lights up red</b> – when an exceptional state is detected or an error has occurred in the ETS Plus. Please take a look at the display of the status LED on the drawbar. You can also determine the cause with reference to the ETS Plus manual.
	Red	<b>Blinks red</b> – when ETS Plus applies the brakes. An acoustic signal sounds at the same time.

Additional information:

<b>Power supply</b>	Rechargeable batteries or 5V via a micro-USB connector under the black protective cap on the rear of the remote indicator
<b>Batteries</b>	Three rechargeable NiMH AAA batteries 550–900 mAh. Only use rechargeable batteries.
<b>Charging the batteries</b>	If the unit is connected to a power supply via USB and the batteries are installed, these will be charged automatically. It is recommended that the batteries not be charged for longer than 24 hours, in order to conserve them.

**Vous disposez des affichages LED et des touches suivantes :**



### Description des touches :

Touche	Description
	Allume ou éteint le télé-affichage. <b>Allumer :</b> Appuyez sur la touche une demi-seconde. Toutes les LED d'état s'allument brièvement et l'appareil est prêt à fonctionner. <b>Éteindre :</b> Appuyez sur la touche une demi-seconde.
	Appuyez sur la touche une demi-seconde pour appairer l'appareil via Bluetooth à un smartphone. Vous avez ensuite 60 secondes pour établir la liaison Bluetooth via le smartphone. Après cette opération, l'adresse du Smartphone reste enregistrée.
	Relier l'ETS Plus avec le télé-affichage. Assurez-vous que l'ETS Plus est sous tension. Appuyez sur la touche une demi-seconde pour établir la liaison. Maintenant, la LED orange ne clignote plus. Le numéro unique de l'appareil est immédiatement reconnu et reste enregistré.

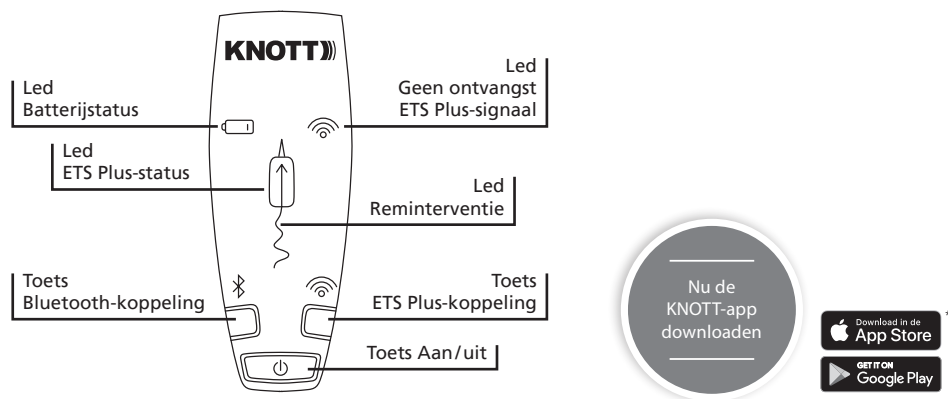
### Signification des symboles lumineux :

Symbole	Couleur de la LED	Description
	Rouge	<b>Elle s'allume</b> lorsqu'il faut recharger les batteries afin que l'appareil fonctionne impeccablement.
	Orange	<b>Clignote</b> lorsque le télé-affichage reçoit un signal non associé ou ne reçoit pas de signal ETS Plus, ou que le signal ETS Plus est trop faible. Dans ces cas-là, vérifiez si l'ETS Plus est allumé et si la LED de statut est allumée sur barre de traction. Si oui, raccordez l'ETS Plus via la touche « Appairage ETS Plus » (pour la procédure exacte, voir : Tableau de description des touches). <b>Remarque :</b> Lorsque le télé-affichage ne reçoit pas de signal de l'ETS Plus, cela peut signifier que l'ETS Plus se trouve en mode sommeil. Ce mode s'active pour ménager les batteries lorsque le véhicule est resté longtemps à l'arrêt. Dès que le véhicule roule à nouveau, le mouvement met fin au mode sommeil.
	Vert/ Rouge	<b>Allumé en vert</b> – Lorsque l'ETS Plus fonctionne impeccablement <b>Allumé en rouge</b> – Lorsqu'un état exceptionnel est détecté ou qu'une erreur s'est produite dans l'ETS Plus. Veuillez regarder ce qu'affiche la LED d'état sur le timon. En outre, vous pouvez déterminer la cause dans le manuel de l'ETS-Plus.
	Rouge	<b>Clignote en rouge</b> – Lors d'une intervention de freinage ETS Plus. Simultanément un signal sonore retentit.

### Informations supplémentaires :

<b>Tension d'alimentation</b>	Batteries rechargeables ou 5 V via un port Micro-USB sous le capuchon de protection noir au dos de l'afficheur de distance.
<b>Batteries</b>	3 batteries rechargeables NiMh AAA entre 550 mAh et 900 mAh. N'utiliser que des batteries rechargeables.
<b>Chargement des batteries</b>	En présence de la tension d'alimentation USB et si les batteries sont en place, ces dernières sont automatiquement rechargées. Pour ménager les batteries, il est conseillé de ne pas les recharger plus de 24 h.

Deze ledindicatielampjes en toetsen staan tot uw beschikking:



Toetsbeschrijving:

Toets	Beschrijving
	Schakelt de afstandsweergave in of uit. <b>Inschakelen:</b> druk gedurende een halve seconde op de toets. Alle statusleds lichten kort op en het apparaat is klaar voor gebruik. <b>Uitschakelen:</b> druk gedurende een halve seconde op de toets.
	Druk de toets gedurende een halve seconde voor de Bluetooth-koppeling met een smartphone. U hebt vervolgens 60 seconden de tijd om de Bluetooth-verbinding tot stand te brengen via de smartphone. Het adres van de smartphone wordt dan permanent opgeslagen.
	De ETS Plus verbinden met de afstandsbeeldweergave. Zorg ervoor dat de ETS Plus spanning heeft. Druk gedurende een halve seconde op de toets om de verbinding tot stand te brengen. De oranje led knippert nu niet meer. Het unieke nummer van het apparaat wordt onmiddellijk herkend en permanent opgeslagen.

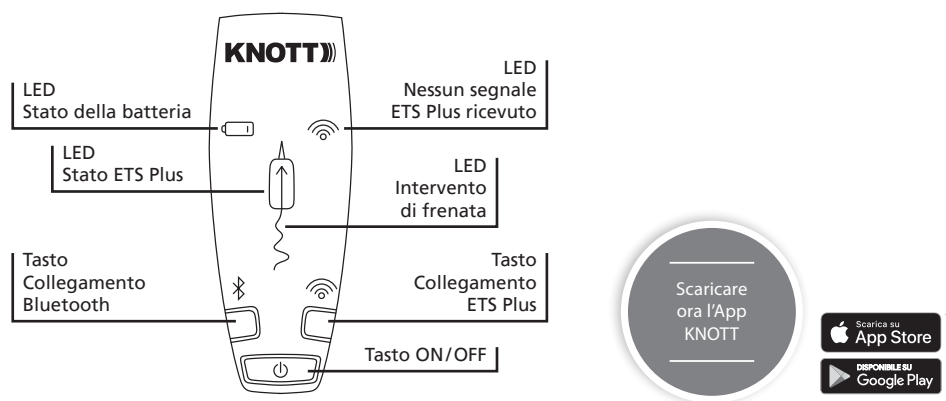
De betekenis van de indicatielampjes:

Symbool	Ledkleur	Beschrijving
	Rood	<b>Brandt</b> – als de batterijen opgeload dienen te worden, voor een goede werking van het apparaat.
	Oranje	<b>Knippert</b> – wanneer de afstandsbeeldweergave een niet-gelinkt of geen ETS Plus-sigitaal ontvangt of wanneer het ETS Plus-sigitaal te zwak is.  Controleer dan of de ETS Plus is ingeschakeld en de statusled op de dissel brandt. Indien dat het geval is, koppelt u de ETS Plus via de knop „ETS Plus-koppeling“ (voor de exacte procedure, zie: tabel toetsbeschrijving).  <b>Let op:</b> Als de afstandsbeeldweergave geen ETS Plus-sigitaal ontvangt, dan staat de ETS Plus-display mogelijk in de slaapstand. Deze stand spaart de batterij als het voertuig voor langere tijd geparkeerd staat. Zodra de rit hervat wordt, beëindigt de beweging de slaapstand.
	Groen/ rood	<b>Brandt groen</b> – als de ETS Plus correct functioneert. <b>Brandt rood</b> – als er een buitengewone toestand wordt gedetecteerd of als er een fout is opgetreden in ETS Plus. Let op wat de statusled op de dissel aangeeft. Aan de hand hiervan kunt u de oorzaak in het ETS Plus-handboek bepalen.
	Rood	<b>Knippert rood</b> – als er een ETS Plus-reminterventie uitgevoerd wordt. Er klinkt tegelijkertijd een akoestisch signaal.

Aanvullende informatie:

<b>Stroomvoorziening</b>	Oplaadbare batterijen of 5V via een micro-USB-aansluiting onder de zwarte beschermkap aan de achterkant van de afstandsbeeldweergave.
<b>Batterijen</b>	3 oplaadbare NiMh-AAA-batterijen 550 mAh tot 900 mAh. Gebruik uitsluitend oplaadbare batterijen.
<b>De batterijen opladen</b>	Als de USB-stroomvoorziening tot stand gebracht is en de batterijen zijn geplaatst, dan worden deze automatisch opgeladen. Om de batterijen te sparen, raden wij aan deze niet langer dan 24 uur op te laden.

Sono disponibili queste indicazioni LED e tasti:



Descrizione dei tasti:

Tasto	Descrizione
	Attiva o disattiva l'indicatore a distanza. <b>Attivazione:</b> premere il tasto per mezzo secondo. Tutti i LED di stato si illuminano brevemente e l'apparecchio è pronto per il funzionamento. <b>Disattivazione:</b> premere il tasto per mezzo secondo.
	Per il collegamento Bluetooth con uno smartphone, premere il tasto per mezzo secondo. In seguito si hanno 60 secondi di tempo per stabilire il collegamento Bluetooth attraverso lo smartphone. L'indirizzo dello smartphone viene poi memorizzato permanentemente.
	Collegare l'ETS Plus con l'indicatore a distanza. Assicurarsi che l'ETS Plus abbia tensione. Per stabilire il collegamento, premere il tasto per mezzo secondo. Il LED arancione ora non lampeggia più. Il numero univoco del dispositivo viene riconosciuto immediatamente e memorizzato permanentemente.

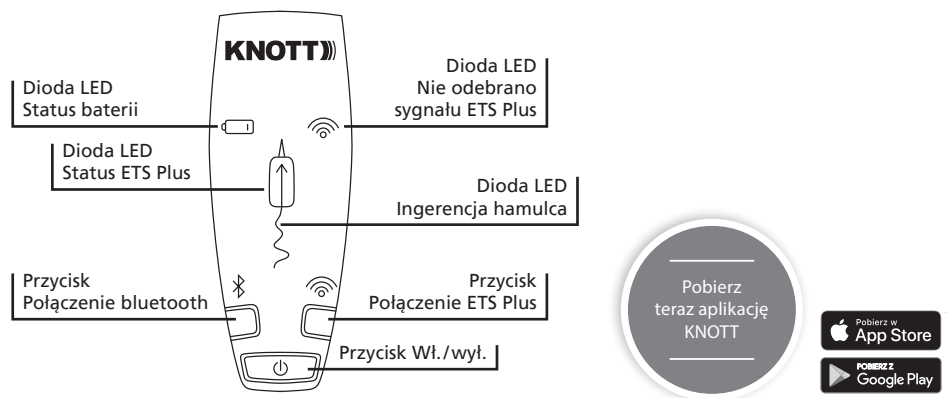
Ecco cosa significano i simboli luminosi:

Simbolo	Colore LED	Descrizione
	Rosso	<b>Si illumina</b> – quando le batterie devono essere caricate per un funzionamento perfetto del dispositivo.
	Arancione	<b>Lampeggia</b> – quando l'indicatore a distanza riceve un segnale non interconnesso o non riceve alcun segnale ETS Plus, oppure se il segnale ETS Plus è troppo debole.  In questi casi verificare se l'ETS Plus è attivato e se il LED di stato sul timone è illuminato. Se sì, collegare l'ETS Plus con il tasto "Collegamento ETS Plus" (per il procedimento esatto vedi: tabella descrizione dei tasti).  <b>Nota:</b> se l'indicatore a distanza non riceve alcun segnale ETS Plus, quest'ultimo potrebbe anche trovarsi nella modalità stand-by, che si attiva quando il veicolo viene spento per un periodo prolungato per preservare le batterie. Non appena il viaggio prosegue, il movimento disattiva la modalità stand-by.
	Verde/ Rosso	<b>Si illumina in verde</b> – quando l'ETS Plus funziona perfettamente. <b>Si illumina in rosso</b> – quando viene riscontrato uno stato inconsueto o si è verificato un errore nell'ETS Plus. Guardare l'indicazione del LED di stato sul timone. Si può inoltre accertare la causa nel manuale dell'ETS Plus.
	Rosso	<b>Lampeggia in rosso</b> – se avviene un intervento di frenata da parte di ETS Plus. Al contempo risuona un segnale acustico.

Altre informazioni:

<b>Alimentazione di tensione</b>	Batterie ricaricabili o 5 V tramite un micro-connettore USB sotto il tappo nero sul lato posteriore dell'indicatore a distanza
<b>Batterie</b>	3 batterie ricaricabili NiMH AAA da 550 mAh fino a 900 mAh. Usare solo batterie ricaricabili.
<b>Carica delle batterie</b>	Se l'alimentazione di tensione USB è assicurata e le batterie sono inserite, esse vengono caricate automaticamente. Si consiglia di non caricarle per più di 24 ore, per preservarle.

Dostępne są poniższe wskaźniki LED i przyciski:



Opis przycisków:

Przycisk	Opis
	Włącza lub wyłącza sygnalizator zdalny. <b>Włączanie:</b> Nacisnąć przycisk na pół sekundy. Wszystkie diody LED statusu zapalają się na krótko i urządzenie jest gotowe do działania. <b>Wyłączanie:</b> Nacisnąć przycisk na pół sekundy.
	Nacisnąć przycisk na pół sekundy w celu uzyskania połączenia bluetooth ze smartfonem. Następnie należy w ciągu 60 sekund nawiązać połączenie bluetooth przez smartfon. Adres smartfona zostaje zapisany na stałe.
	Połączyć ETS Plus z sygnalizatorem zdalnym. Upewnić się, że do ETS Plus dopływa napięcie. Nacisnąć przycisk na pół sekundy, aby nawiązać połączenie. Pomarańczowa dioda LED przestaje migać. Niepowtarzalny numer urządzenia zostanie natychmiast rozpoznany i zapisany na stałe.

Znaczenie symboli świecących:

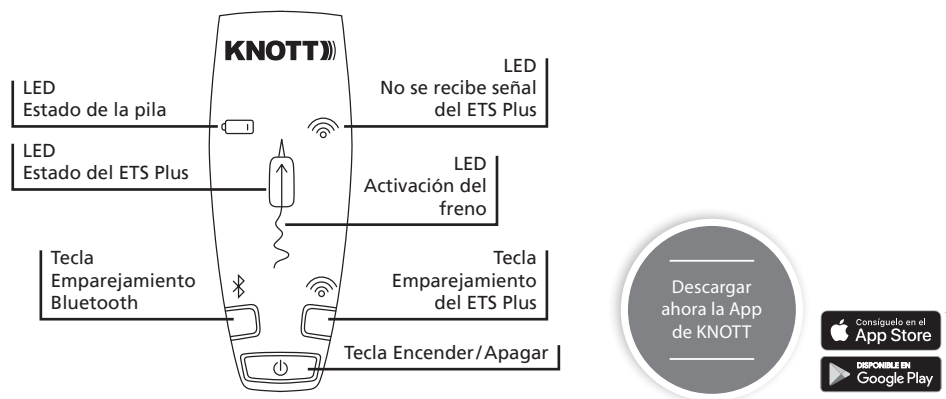
Symbol	Kolor LED	Opis
	Czerwony	<b>Zapala się</b> – kiedy należy naładować baterie, aby urządzenie działało sprawnie.
	Pomarańczowy	<b>Miga</b> – jeżeli sygnalizator zdalny odbiera niepowiązany sygnał ETS Plus lub nie odbiera żadnego sygnału bądź jeżeli sygnał ETS Plus jest za słaby.  Sprawdzić w tych przypadkach, czy ETS Plus jest włączony, a dioda LED statusu na dyszlu świeci. Jeżeli tak, należy połączyć ETS Plus przyciskiem „Połączenie ETS Plus” (dokładny sposób postępowania: tabela Opis przycisków).  <b>Wskazówka:</b> jeżeli sygnalizator zdalny nie odbiera sygnału ETS Plus, może to oznaczać, że ETS Plus również znajduje się w trybie uśpienia. Uruchamia się on w przypadku odstawienia pojazdu na dłuższy czas, aby oszczędzać akumulator. Po rozpoczęciu dalszej jazdy ruch powoduje zakończenie trybu uśpienia.
	Zielony/ czerwony	<b>Świeci na zielono</b> – jeżeli ETS Plus działa sprawnie. <b>Świeci na czerwono</b> – po stwierdzeniu nietypowego stanu lub jeżeli wystąpił błąd w ETS Plus. Należy sprawdzić wskazanie diody LED statusu na dyszlu. Ponadto można ustalić przyczynę, zaglądając do podręcznika ETS Plus.
	Czerwony	<b>Miga na czerwono</b> – jeżeli doszło do ingerencji hamulca ETS Plus. Jednocześnie rozlega się sygnał dźwiękowy.

Dodatkowe informacje:

<b>Napięcie</b>	Baterie wielokrotnego ładowania lub 5 V przez przyłączy mikro-USB pod czarną osłoną z tyłu sygnalizatora zdalnego
<b>Baterie</b>	3 baterie AAA nikloowo-metalowo-wodorkowe wielokrotnego ładowania od 550 do 900 mAh. Stosować tylko baterie wielokrotnego ładowania.
<b>Ładowanie baterii</b>	Jeżeli podłączone jest napięcie USB i baterie są zamontowane, następuje ich automatycznie ładowanie. Zalecane jest ładowanie nie dłużej niż przed 24 godziny, aby nie powodować uszkodzeń baterii.



Tiene a su disposición los siguientes indicadores LED y teclas:



Descripción de teclas:

Tecla	Descripción
	Enciende o apaga el control remoto. <b>Encender:</b> Pulse la tecla durante medio segundo. Todos los LEDs de estado se iluminan unos instantes y el aparato está operativo. <b>Apagar:</b> Pulse la tecla durante medio segundo.
	Pulse la tecla durante medio segundo para el emparejamiento Bluetooth con un Smartphone. A continuación, tiene 60 segundos para establecer la conexión Bluetooth a través del Smartphone. El ID del Smartphone se guarda de forma permanente.
	Conectar el ETS Plus al control remoto. Asegúrese de que el ETS Plus tenga tensión eléctrica. Pulse la tecla durante medio segundo para establecer conexión. El LED naranja deja de parpadear. El código inequívoco del dispositivo se detecta de inmediato y se guarda de forma permanente.

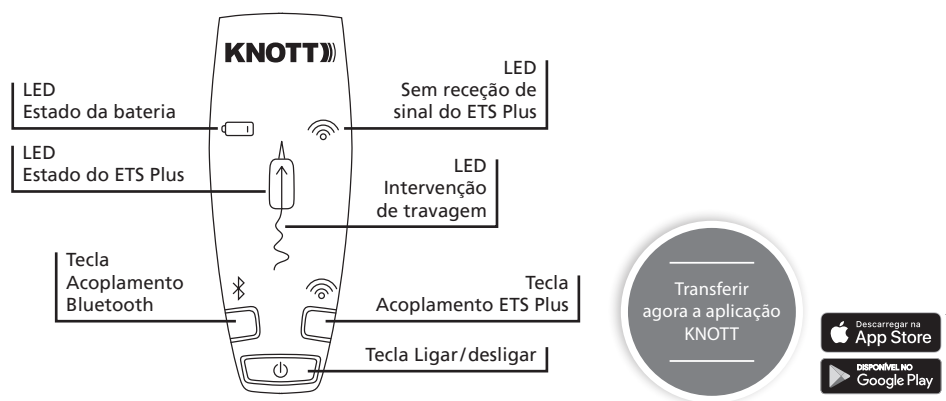
Los símbolos luminosos tienen el siguiente significado:

Símbolo	Color del LED	Descripción
	Rojo	<b>Se ilumina</b> cuando sea necesario recargar las pilas para que el dispositivo funcione correctamente.
	Naranja	<b>Parpadea</b> si el control remoto recibe una señal no vinculada o si no recibe ninguna señal del ETS Plus, o si la intensidad de la señal del ETS Plus es demasiado baja.  En estos casos, compruebe si el ETS Plus está encendido y si está iluminado el LED de estado en la barra. En caso afirmativo, empareje el ETS Plus a través de la tecla "Emparejamiento ETS Plus" (para la forma de proceder exacta, véase: Tabla Descripción de teclas).  <b>Nota:</b> Si el control remoto no recibe la señal del ETS Plus, también es posible que el ETS Plus se encuentre en modo de reposo. Este modo se instala en caso de paradas prolongadas del vehículo para ahorrar batería. En cuanto se reinicie la marcha, con el movimiento finaliza el modo de reposo.
	Verde/ Rojo	<b>Se ilumina en color verde</b> si el ETS Plus funciona correctamente. <b>Se ilumina en rojo</b> si se detecta un estado excepcional o si se ha producido un error en el ETS Plus. Por favor, observe la indicación del LED de estado en la barra. Por otra parte, puede determinar el motivo en el manual de instrucciones del ETS Plus.
	Rojo	<b>Parpadea en rojo</b> si se activa la intervención del freno del ETS Plus. Al mismo tiempo, se emite una señal acústica.

Información adicional:

<b>Alimentación de tensión eléctrica</b>	Pilas recargables o 5 V a través de una conexión Micro USB por baixo da tampa de proteção preta na parte de trás do dispositivo de indicação à distância
<b>Pilas</b>	3 pilas AAA de NiMh recargables, de 550 mAh a 900 mAh. Utilizar solo pilas recargables.
<b>Cargar las pilas</b>	Si está establecida la alimentación de tensión por USB y las pilas se encuentran insertadas, se cargan de forma automática. Para un buen mantenimiento de las pilas, se recomienda no cargarlas durante más de 24 horas.

Estão disponíveis as seguintes indicações LED e teclas:



Descrição das teclas:

Tecla	Descrição
	Liga ou desliga o dispositivo de indicação à distância. <b>Ligar:</b> prima a tecla durante meio segundo. Todos os LED de estado acendem-se brevemente e o aparelho está operacional. <b>Desligar:</b> prima a tecla durante meio segundo.
	Prima a tecla durante meio segundo para o acoplamento por Bluetooth com um smartphone. Em seguida, tem 60 segundos para estabelecer a ligação Bluetooth através do smartphone. O endereço do smartphone é então guardado de forma permanente.
	Ligar o ETS Plus com o dispositivo de indicação à distância. Assegure-se de que o ETS Plus está sob tensão. Prima a tecla durante meio segundo para estabelecer a ligação. O LED cor de laranja já não pisca. O número único do aparelho é identificado imediatamente e guardado de forma permanente.

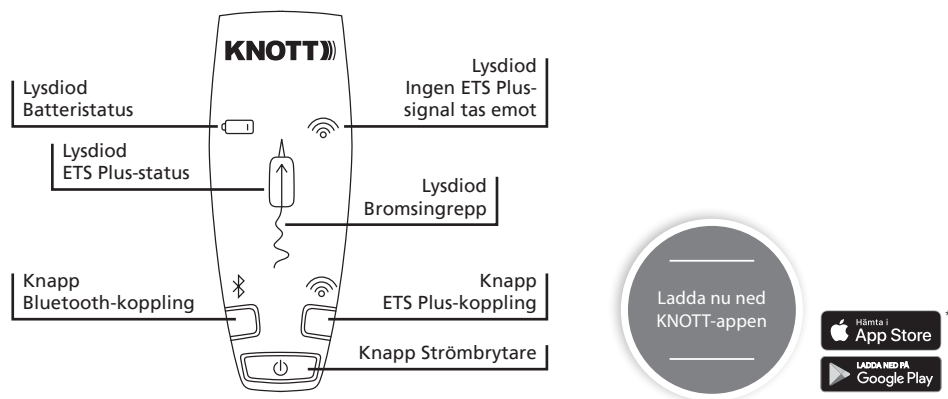
Eis o que significam os símbolos luminosos:

Símbolo	Cor do LED	Descrição
	Vermelho	<b>Acende-se</b> se for necessário carregar as baterias para que o aparelho funcione corretamente.
	Cor de laranja	<b>Pisca</b> quando o dispositivo de indicação à distância recebe um sinal do ETS Plus não conectado, quando não há receção de sinal do ETS Plus ou quando o sinal do ETS Plus é demasiado fraco.  Nestes casos, verifique se o ETS Plus está ligado e se o LED de estado no eixo se acende. Se se acender, acople o ETS Plus através da tecla "Acoplamento do ETS Plus" (para o procedimento exato, consultar: tabela de descrição das teclas).  <b>Nota:</b> se o dispositivo de indicação à distância não receber nenhum sinal do ETS Plus, é possível que o ETS Plus também se encontre em modo de suspensão. Este modo surge de forma a poupar a bateria em caso de imobilização prolongada do veículo. Logo que a marcha prossegue, o movimento faz com que o modo de suspensão termine.
	Verde/ vermelho	<b>Acende a verde</b> – se o ETS Plus estiver a funcionar devidamente. <b>Acende a vermelho</b> – se se verificar uma anomalia de estado ou se tiver surgido um erro no ETS Plus. Observe a indicação do LED de estado no eixo. Poderá também determinar a causa no manual ETS Plus.
	Vermelho	<b>Pisca a vermelho</b> – em caso de intervenção de travagem do ETS Plus. Ao mesmo tempo é emitido um sinal acústico.

Informações adicionais:

<b>Alimentação elétrica</b>	Baterias recarregáveis ou 5V através de uma ligação micro USB por baixo da tampa de proteção preta na parte de trás do dispositivo de indicação à distância
<b>Baterias</b>	3 baterias recarregáveis NiMh-AAA de 550 mAh até 900 mAh. Utilizar apenas baterias recarregáveis.
<b>Carregamento das baterias</b>	Em caso de alimentação elétrica por USB e se as baterias estiverem montadas, estas serão automaticamente recarregadas. Recomenda-se um carregamento de menos de 24 horas para proteger as baterias.

De här lysdiodsindikeringarna och knapparna finns tillgängliga:



Beskrivning av knapparna:

Knapp	Beskrivning
	Den slår på och stänger av fjärrkontrollen. <b>Påslagning:</b> Tryck på knappen i en halv sekund. Alla statuslysdioder tänds en kort stund och enheten är driftklar. <b>Avstängning:</b> Tryck på knappen i en halv sekund.
	Tryck på knappen i en halv sekund för Bluetooth-koppling till en smarttelefon. Sedan har du 60 sekunder på dig att skapa Bluetooth-anslutningen via smarttelefonen. Smarttelefonens adress lagras då permanent.
	Ansluter ETS Plus till fjärrkontrollen. Säkerställ att ETS Plus har spänning. Tryck på knappen i en halv sekund för att skapa en anslutning. Den orangea lysdioden blinkar inte längre. Enhetens entydiga nummer identifieras direkt och lagras permanent.

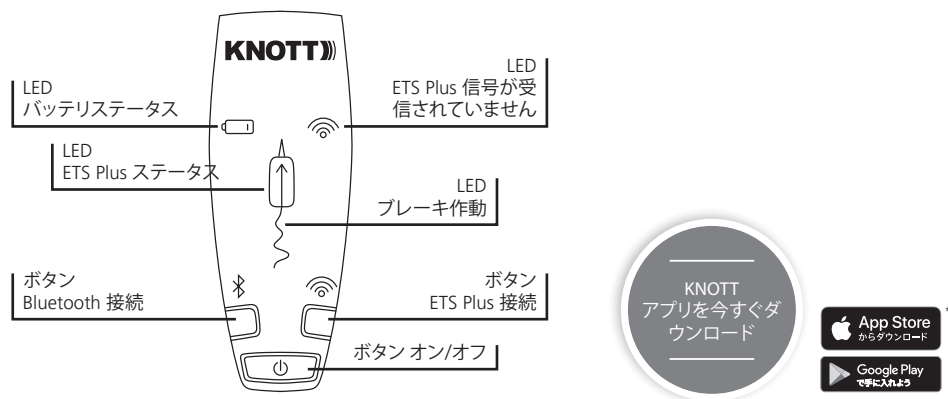
Ljussymbolerna betyder:

Symbol	Lysdiodens färg	Beskrivning
	Röd	<b>Tänds</b> – när batterierna ska laddas, så att enheten fungerar felfritt.
	Orange	<b>Blinkar</b> – när fjärrkontrollen tar emot en ETS Plus-signal som inte är ansluten eller ingen signal alls, eller om ETS Plus-signalen är för svag. Kontrollera oavsett orsaken, om ETS Plus är påslagen och att statuslysdioden på dragstängen lyser. Om ja, ska du koppla ETS Plus via knappen "ETS Plus-koppling" (för ett exakt tillvägagångssätt, se tabellen Beskrivning av knapparna). <b>Anvisning:</b> Tar fjärrkontrollen inte emot någon ETS Plus-signal, skulle ETS Plus kunna stå i viloläget. Det slås på automatiskt för att skona batterierna, när fordonet varit avstängt under en lång stund. Så snart körningen fortsätter, avslutar rörelsen viloläget.
	Grön/röd	<b>Lyser grön</b> – när ETS Plus fungerar felfritt. <b>Lyser röd</b> – om ett ovanligt tillstånd har fastställts eller om ett fel har inträffat i ETS Plus. Titta på statuslysdioden på dragstängen. Vidare kan du fastställa orsaken i handboken till ETS Plus.
	Röd	<b>Blinkar röd</b> – när ett ETS Plus-bromsingrepp sker. Samtidigt ljuder en akustisk signal.

Övrig information:

<b>Spänningsförsörjning</b>	Uppladdningsbara batterier eller 5V via en micro-USB-anslutning under det svarta skyddslocket på fjärrkontrollens baksida
<b>Batterier</b>	3 uppladdningsbara NiMh-AAA-batterier på 550–900 mAh. Använd bara uppladdningsbara batterier.
<b>Laddning av batterier</b>	Finns det en USB-spänningsförsörjning och batterierna är inbyggda, laddas de automatiskt. Vi rekommenderar att inte ladda dem mer än 24 timmar för att skona batterierna.

次の LED ディスプレイとボタンを使用できます



## ボタンの説明

ボタン	説明
	リモートディスプレイをオンまたはオフにします。 オンにする: ボタンを 0.5 秒間押します。 すべてのステータス LED が短い間点灯して、デバイスの準備ができます。 オフにする: ボタンを 0.5 秒間押します。
	ボタンを 0.5 秒間押して、Bluetooth をスマートフォンと接続します。 60 秒の間にスマートフォン経由で Bluetooth 接続を確立してください。スマートフォンのアドレスが永久に保存されます。
	ETS Plus をリモートディスプレイと接続します。 ETS Plus に電源が供給されていることを確認してください。 ボタンを 0.5 秒間押して接続を確立します。 オレンジ色の LED が点滅しなくなります。 デバイスの固有の番号が直ちに検出されて永久に保存されます。

## LED シンボルの意味

シンボル	LED の色	説明
	赤色	点灯 – デバイスが正しく機能するようにバッテリーを充電する必要があります。
	オレンジ色	点滅 – リモートディスプレイが接続されていないか、または、ETS Plus 信号が受信されていません。あるいは、ETS Plus 信号が弱すぎます。 その場合は、ETS Plus がオンになっており、ドライバー上のステータス LED が点灯していることを確認してください。ETS Plus がオンになっており、ドライバー上のステータス LED が点灯している場合は、「ETS Plus 接続」ボタン経由で ETS Plus を接続してください（詳しい手順については「ボタンの説明」一覧を参照してください）。 注記: リモートディスプレイが ETS Plus 信号を受信しない場合は、ETS Plus もスリープモードになっていることが考えられます。車両を長い時間停止にすると、バッテリーを節約するためにスリープモードになります。もう 1 度走行すると、スリープモードは終了します。
	緑色 / 赤色	緑色で点灯する – ETS Plus は正常に機能しています。 赤色で点灯する – 例外的な状態が確認されました。または、ETS Plus にエラーが発生しました。ドライバー上のステータス LED のディスプレイを確認してください。ETS Plus ハンドブックで原因を確認できます。
	赤色	赤色で点滅する – ETS Plus のブレーキが作動しました。同時に音響信号が鳴ります。

## その他の情報

電源供給	充電式バッテリーまたはマイクロ USB コネクタ経由で 5V 远程显示器背面上の黒色防護罩下...”
バッテリー	3 個の充電式ニッケル水素単 4 型バッテリー (550 mAh ~ 900 mAh)。充電式バッテリーだけを使用してください。
バッテリーの充電	USB 電源供給が確立されて、バッテリーが取り付けられると、バッテリーは自動的に充電されます。バッテリーが破損ないように、24 時間を超えて充電しないことを推奨します。

**Knott GmbH**  
Bremsen – Achsen

Obingerstraße 15  
83125 Eggstätt  
Germany

Tel. +49 8056 906-0  
Fax. +49 8056 906-106

[info@knott.de](mailto:info@knott.de)  
[www.knott.de](http://www.knott.de)